

Instructions d'installation

Repasseuses

IC63316 — IC63320



traduit de l'original anglais



Electrolux
PROFESSIONAL

Table des matières

Table des matières

1	Information environnementale	5
2	Avertissements	5
3	Explication de la plaque signalétique.....	6
4	Note sur l'alimentation en courant alternatif	10
5	Règles de sécurité.....	11
5.1	Symboles	14
5.2	Equipements de protection individuelle (EPI)	15
6	Manutention.....	16
6.1	Déballage.....	16
6.2	Levage avec un chariot élévateur à fourche	16
6.3	Levage avec des sangles de manutention.....	17
6.4	Déplacement sur le sol	17
7	Emballage-Poids.....	17
8	Caractéristiques techniques	18
9	Niveau acoustique.....	22
10	Mise en place.....	23
11	Eclairage du poste de travail	26
12	Branchement électrique	26
12.1	Alimentation électrique:	31
12.1.1	TABLEAU 1 (conformément à la norme EN 60204–1).....	31
12.1.2	TABLEAU 2 Facteurs de correction pour différentes températures ambiantes :.....	31
12.1.3	TABLEAU 3 Facteurs de correction pour différentes matières isolantes des câbles :.....	31
12.1.4	TABLEAU 4 Facteurs de correction B2, C et E pour le regroupement de câbles :.....	31
12.1.5	Calcul	32
13	Raccordement du gaz :	33
13.1	Arrivée gaz DN 20 (3/4" BSP) :.....	33
13.2	Déterminer le type de gaz :	34
13.3	Réglage de la vanne gaz	34
13.4	Réglage des injecteurs.....	34
14	Caractéristiques des réglages gaz lx 33xx :	35
14.1	Légende des symboles utilisés :.....	35
14.2	Pression d'essais :	36
14.3	Réglage du gaz:	36
14.3.1	Changement d'un gaz d'une même famille (type H ou L)	36
14.3.2	Changement d'un gaz d'une famille à une autre (du type H ou L vers butane ou propane).....	37
14.3.3	Changing to a gas in a different family (from butane or propane to type H or L).....	37
14.4	Réglage et contrôle de la pression de sortie	37
14.5	Tableaux de correspondances :.....	40
15	Raccordement du système d'évacuation de la sècheuse :	40
15.1	Arrivée d'air frais.....	41
15.2	Conduit d'évacuation.....	41
15.3	Spécifications :	42
15.3.1	Chauffage électrique :.....	42
15.3.2	Gas heating :	42
15.3.3	Valeurs de réglage du pressostat de sécurité :	42
15.4	Contrôle de la pression des tuyaux d'évacuation :.....	42
15.5	Système d'évacuation si plusieurs repasseuses sont raccordées à un conduit d'évacuation commun (sauf machines de chauffage au gaz) :.....	44
16	Vérification de fonctionnement	45
17	Table de conversion des unités de mesure	48

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis la conception et les matériaux employés.

1 Information environnementale

Soucieux de fournir à l'utilisateur final des informations environnementales utiles et nécessaires, nous souhaitons préciser:

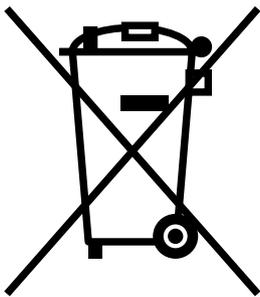
- Les données sur les consommations énergétiques, les déchets (atmosphériques et liquides) et le niveau sonore sont indiquées dans le paragraphe «Caractéristiques techniques»..
- Prévoyant son recyclage, cette machine est entièrement démontable.
- Cette machine est exempte d'amiante.
- En conformité avec les réglementations françaises.
- Dans les autres pays, il est recommandé de respecter la législation en vigueur dans le pays d'installation de la machine.
- En France, toutes personnes produisant un volume hebdomadaire de déchets d'emballage inférieur à 1100 litres peuvent les amener aux centres de collecte et de traitement locaux. Au-delà de ce volume, les propriétaires des déchets d'emballage doivent en garantir la valorisation par réutilisation, recyclage ou toute autre mesure destinée à produire des matières ou de l'énergie réutilisables, ... ou passer un contrat avec une société intermédiaire certifiée de transport, revente ou démolition des déchets.

Les actions suivantes sont par conséquent interdites :

- enfouissement des déchets bruts;
- combustion à l'air libre ou incinération sans collecte d'énergie.

- Nos machines sont emballées conformément à la législation française portant sur les exigences environnementales.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter notre service environnement.



Évacuation de la machine

En fin de vie de la machine, l'amener à un centre de recyclage qui la démontera.

La plupart des composants de la machine sont réutilisables, mais ils contiennent également des matières qui doivent être traitées selon des procédures spécifiques.

Par conséquent, ne jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les déchets ménagers, car cela pourrait représenter un risque pour la santé ou l'environnement.

2 Avertissements

Cette machine doit être installée conformément aux réglementations en matière de santé et de sécurité et utilisée uniquement dans un endroit suffisamment aéré.

Vérifiez les instructions avant d'installer ou d'utiliser la machine.



Attention



L'installation mécanique et électrique de la machine ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.



La machine doit être raccordée à une prise de terre efficace et conforme aux normes en vigueur avant toute utilisation.



Avertissement



Couper l'alimentation électrique de la machine avant toute intervention de dépannage ou d'entretien.

**Important**

Toute intervention de dépannage ou d'entretien doit être effectuée par une personne compétente.

**Important**

La machine est livrée avec un poster d'utilisation de la machine à afficher près de la machine.

**Attention**

En aucun cas, un appareil de chauffage au gaz ne doit être installé dans un bâtiment comportant une machine de lavage à sec.

**Attention**

Il est spécialement déconseillé d'installer la machine sur un revêtement de sol synthétique. L'électricité de friction peut gêner le bon fonctionnement de la machine.

La mise à la terre est obligatoire.

**Important**

Après l'installation, renvoyer le formulaire de comissioning , signé, à ElectroluxProfessional pour valider la prise en compte de la garantie de votre produit.

3 Explication de la plaque signalétique

Ce chapitre explique les différentes informations fournies sur la plaque signalétique du produit.

- Commercial name : nom usuel de votre produit (i.e. IC63320).
- Type : type de produit (qui figure également sur la Déclaration de conformité CE s'il a été fourni avec la certification CE).
- Model : Modèle de votre produit (peut être différent du commercial name) .
- Numéro de série : le numéro de série du produit indique la semaine de production du produit (les 4 premiers chiffres indiquent l'année et la semaine de production) et l'usine où il a été fabriqué (se terminant par 17).
- N° produit : numéro du produit.
- Date : date de fin de fabrication du produit.
- Quelques données techniques en fonction du chauffage du produit : voir la liste ci-dessous :
- Quelques données techniques en fonction de la tension commandée.
La tension est indiquée sous la forme 380–415V 3 50–60Hz.
En dessous, la protection demandée pour le produit (c'est-à-dire 16 A).
- Différents logos sont disponibles sur la plaque signalétique.
Ils représentent les différentes certifications obtenues pour le produit
CE, EAC
ETL intertek pour les États-Unis et le Canada.
- QR code : il suffit de le scanner pour obtenir la documentation complète relative au produit (manuels d'installation et d'utilisation complets).
- Indice de protection standard du produit : IP24D

Chauffage électrique :

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.

Commercial name : IC43320

Product N° : 9882800210F

Serial N° : 4032002017

Type : IC43320



Date : 22/02/2024

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Commercial name : IC43320

Type : IC43320

Model : IC43320

Serial N° : 4032002017

Product N° : 9882800210F

Capacity : - kg

P.Max : 23000 W

 0.37 kW Isol.Class. : F

 22500 W

380-415 V  3 50-60 Hz

 40 A



For safety reasons use only original spare parts.



IP24D

Date : 22/02/2024

Made in France by
Electrolux Professional Laundry Systems France
10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Commercial name : IC43320

Product N° : 9882800210F

Serial N° : 4032002017

Type : IC43320



Date : 22/02/2024

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Chauffage gaz:

Côté gauche

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.
- Numéro homologation gaz dépendant de votre machine excepté produit ETL (commence par 1312/.....)

Côté droit

- Qn (Hi) : Puissance de chauffe de votre produit
- Réglage gaz usine : sa pression, ses injecteurs et sa consommation .
- Type de gaz pour homologation
- 3 autres types de gaz compatible avec leur pression, diamètre d'injecteurs

Commercial name : IC43320
 Product N° : 9882810210F
 Serial N° : 3512000617
 Type : IC43320



Date : 19/01/2024

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Commercial name : IC43320
 Type : IC43320
 Model : IC43320



Serial N° : 3512000617
 Product N° : 9882810210F
 Capacity : - kg
 P.Max : 500 W

Gas Settings Factory
 Qn(Hi) 25 kW
 Natural Gas, G20 20 mBar, Ø 2,7 mm.
 Mn/Vn 2.64 m3/h
 Type FR.II2Esi3+

0.37 kW Isol.Class. : F
 25 W
 380-415 V  3 50-60 Hz
 12 A 

Other Gas Options
 Natural Gas, G25 25 mbar Ø 2,7 mm.
 LPG, G30 30 mbar Ø 1,5 mm.
 LPG, G31 37 mbar Ø 1,5 mm.

For safety reasons use only original spare parts.

ENE  1312/24-1312AS2173

IP24D Date : 19/01/2024

Made in France by
 Electrolux Professional Laundry Systems France
 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Commercial name : IC43320
 Product N° : 9882810210F
 Serial N° : 3512000617
 Type : IC43320



Date : 19/01/2024

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



4 Note sur l'alimentation en courant alternatif

Conformément à la norme EN 60204-1:2018, la machine est prévue pour être alimentée en courant alternatif répondant aux caractéristiques extraites ci-dessous :

4.3.2 Alimentation en courant alternatif (c.a.)

Tension:

Tension permanente : de 0.9 à 1.1 de la valeur nominale.

Fréquence:

de 0.99 à 1.01 de la valeur nominale de façon continue.

de 0.98 à 1.02 sur une courte période.

Harmonique:

Distorsion harmonique inférieure à 10 % de la tension efficace totale entre conducteurs actifs (somme des harmoniques de rang 2 à 5). Une distorsion harmonique additionnelle de 2 % de la tension efficace totale (somme des harmoniques de rang 6 à 30) est autorisée.

Déséquilibre de tension d'alimentation triphasée :

Ni la tension de la composante inverse, ni la tension de la composante homopolaire ne doivent être supérieures à 2 % de la tension de la composante directe.

Coupure de tension:

L'alimentation ne doit pas être interrompue ou la tension ne doit pas tomber à zéro pendant plus de 3 ms à n'importe quel instant d'une période d'alimentation. Entre deux interruptions successives, il doit s'écouler au moins 1 seconde.

Creux de tension:

Les creux de tension ne doivent pas dépasser 20 % de la tension crête de l'alimentation sur plus d'une période. Entre deux creux successifs il doit s'écouler plus d'une seconde.

5 Règles de sécurité



ATTENTION



Avant toute utilisation, il est obligatoire de lire la notice d'instructions.
Les utilisateurs doivent avoir appris le fonctionnement de la machine.
Cet appareil ne doit pas être installé dans des lieux accessibles au public.
Ne pas autoriser les mineurs à utiliser la machine.
Ne pas asperger la machine d'eau.
Si la machine développe un défaut, celui-ci doit être signalé au responsable dans les plus brefs délais. Ceci est important à la fois pour votre sécurité et celle des autres.
NE PAS MODIFIER CET APPAREIL.
L'entretien doit être réalisé exclusivement par le personnel agréé par ELECTROLUX PROFESSIONAL.
Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.
En cas de mesures de service ou de remplacement de pièces, l'alimentation doit être déconnectée.
Une fois l'alimentation électrique coupée, l'opérateur doit vérifier que la machine est débranchée (fiche retirée) de tout point d'accès. Si ce n'est pas possible, en raison de la construction ou de l'installation de la machine, prévoir une déconnexion avec un système de verrouillage dans la position isolée.
Conformément aux règles d'installation des câbles, monter un interrupteur multipolaire sur la machine pour faciliter l'installation et l'entretien.
Afin de protéger les composants électroniques (et autres) des dommages dus à la condensation, la machine devra être placée à température ambiante pendant 24 heures avant la première utilisation.
Dans le cas d'une machine chauffée au gaz, n'assemblez pas la machine dans des locaux contenant des machines de nettoyage à sec ou d'autres machines similaires.



ATTENTION



Pour les pays suivants : AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK : Ne pas installer cet appareil dans des lieux accessibles au public.
Pour les autres pays : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou par des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, sauf sous la surveillance ou après avoir reçu les consignes d'une personne responsable de leur sécurité ayant compris les risques impliqués. La machine n'est pas un jouet, ne pas laisser les enfants sans surveillance.



IMPORTANT



Après l'installation, renvoyer le formulaire de comissioning , signé, à ElectroluxProfessional pour valider la prise en compte de la garantie de votre produit.

**IMPORTANT**

La plaque d'identification se trouve à gauche, près de l'interrupteur général. Vous trouvez un QR code sur cette plaque signalétique et devant la machine : avec celui-ci, vous avez accès au site Electrolux Professional pour enregistrer votre produit.

**IMPORTANT**

Le niveau sonore est précisé dans les Caractéristiques techniques.

**ATTENTION**

Déconnecter toutes les sources d'énergie avant d'intervenir sur la machine.



Les machines sont conformes à la directive européenne CEM (Compatibilité Electro-magnétique). Elles ont été testées en laboratoire et approuvées comme telles. Il est donc interdit d'ajouter des fils ou câbles électriques non blindés dans les armoires, to-rans ou goulottes.

**ATTENTION**

La machine peut fonctionner sans les carters de protection quand l'alimentation électrique n'est pas coupée.
Verrouiller le sectionneur général d'alimentation avec un cadenas.
Fermer les vannes d'arrivée vapeur ou gaz.

**PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT !**

L'utilisation et la manipulation des produits chimiques tels que la lessive, le chlore, les acides, les détartrants, etc, ne sont pas sans risque pour la santé et l'environnement, certaines précautions sont conseillées :

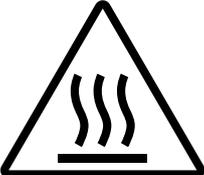
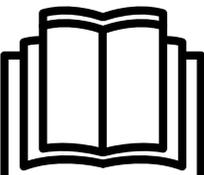
- Ne pas respirer les poussières ou vapeurs :
- Eviter le contact avec la peau ou les yeux (provoque des brûlures) :
- En cas de dispersion accidentelle importante, porter un masque anti-poussières, des gants, et des lunettes de protection :
- Manipuler avec soins :
- Consulter les conseils d'utilisation et les premiers secours sur les emballages des produits :
- Ne pas rejeter dans l'environnement des produits purs.

**AVERTISSEMENT**

L'utilisation et la manipulation de produits chimiques, comme des détergents, du chlore, des acides, des détartrants, etc. présentent un risque pour la santé et l'environnement. Il convient par conséquent de prendre les précautions suivantes.

- Ne pas respirer les poussières ou la vapeur.
- Éviter tout contact avec la peau ou les yeux (risque de brûlures).
- En cas d'épandage important, porter un masque de protection, des gants et des protections oculaires.
- Manipuler avec précaution.
- Consulter la notice d'utilisation et de premiers soins figurant sur les emballages.
- Ne pas évacuer les produits purs dans l'environnement.

5.1 Symboles

	<p>Mise en garde. Un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral offre à l'utilisateur des conseils importants sur l'utilisation, l'entretien et les conditions dangereuses.</p>
	<p>Mise en garde, présence de courant dangereux. Un éclair avec une flèche à son extrémité affichée à l'intérieur d'un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence d'un « courant dangereux » non isolé, d'intensité suffisante pour provoquer une électrocution.</p>
	<p>Attention, surface chaude. Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de températures élevées pouvant provoquer de graves brûlures. Certaines surfaces peuvent atteindre près de 200 °C (392 °F).</p>
	<p>Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.</p>
	<p>Attention, ne pas faire fonctionner avec le carter démonté. Ce symbole avertit l'utilisateur qu'il existe des mécanismes à l'intérieur de la machine qui peuvent être dangereux. La cartérisation de protection doit être en place pendant l'utilisation.</p>

5.2 Equipements de protection individuelle (EPI)

Donné ci-dessous le tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) devant être utilisés durant les différentes phases de la vie de la machine.

Phase	Vêtements de protection 	Chaussures de sécurité 	Gants 	Lunettes 	Protections auditives 	Masque 	Casque 
Transport		X	O				
Manutention		X	O				
Déballage		X	O				
Installation		X	O				
Utilisation normale	X	X	X				
Réglage	O	X					
Nettoyage courant	O	X	X	O			
Nettoyage extraordinaire	O	X	X	O			
Maintenance	O	X	O				
Démontage	O	X	O				
Mise au rebut	O	X	O				

Légende : X : EPI obligatoire ; O : EPI préconisé ou si nécessaire.

Utilisation normale : Les chaussures de sécurité doivent être conforme à une utilisation sur sol mouillé.

6 Manutention



Important



Il est obligatoire de faire effectuer toutes ces opérations par des spécialistes de la manutention.

6.1 Déballage

Vous devriez avoir trouvé un manuel d'instructions et des clés pour ouvrir les carters de la machine, dans la machine. Selon sa destination, la repasseuse est livrée nue ou peut être posée sur une palette de transport et/ou emballée sous film plastique.

Dans certains cas, elle peut être livrée dans une caisse à claire-voie, ou dans un emballage maritime (caisse en bois).

Retirez le film plastique ou retirez le bois avec une clé.



Attention



Contrôler que des dommages n'ont pas été causés pendant le transport.

6.2 Levage avec un chariot élévateur à fourche

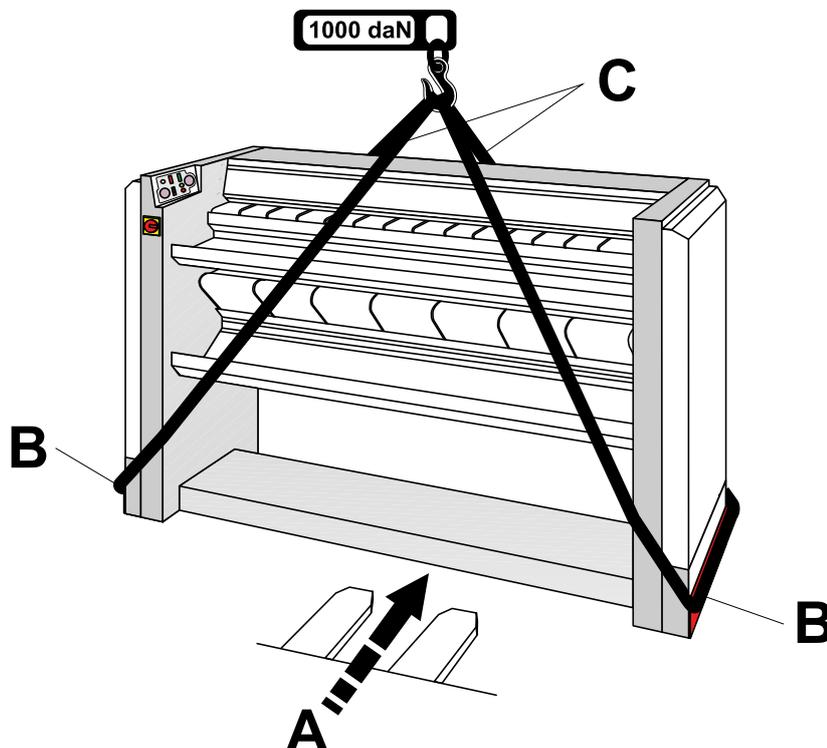


Avertissement



Vous ne devez en aucun cas manutentionner la machine dans le sens longitudinal avec un chariot élévateur à fourche(A) (autre que celui indiqué ci-dessous). Risque important de détériorer des pièces fixées sous la machine.

Le levage doit obligatoirement s'effectuer par l'avant ou l'arrière au centre de la machine en utilisant des fourches de longueur minimale de 1.50 m (59").



6.3 Levage avec des sangles de manutention

Le levage, dans ce cas, ne peut s'effectuer qu'à l'aide de sangles de manutention (C : capacité minimum 1000 daN / L : longueur minimale 4m (13.1 ft)) qui supportent le poids de la machine.



Attention



Veillez à mettre en place correctement les sangles de manutention afin d'éviter d'endommager les pièces de la machine.



Attention



Afin d'éviter toute détérioration de la carrosserie, vous ne devez en aucun cas monter sur la machine.



6.4 Déplacement sur le sol

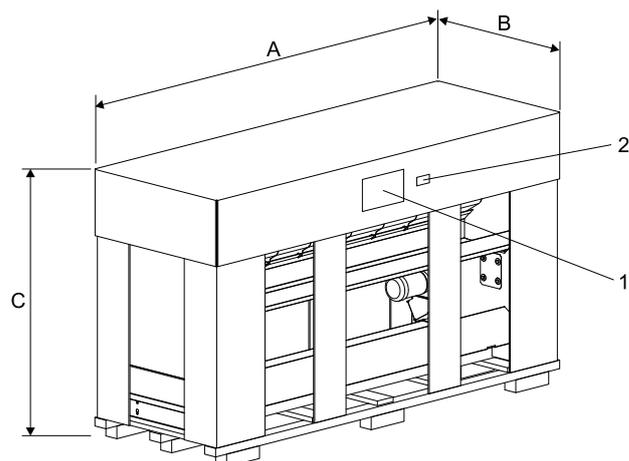
Le châssis de la machine comprend une semelle, de sorte que la machine puisse être déplacée sur le sol à l'aide de rouleaux, de rolls ou d'un chariot.

Les deux angles de manutention (B) permettent de soulever la machine à l'aide de vérins ou de crics hydrauliques, afin de glisser les rouleaux sous la semelle.

7 Emballage-Poids

La repasseuse est bridée sur une palette de transport et emballée dans une caisse en carton.

Largeur de repassage	Unités	3316	3320
Dimensions de l'emballage (boite)			
Longueur (A)	mm/ in	2200 / 86.61	2620 / 103.15
Largeur (B)	mm/ in	770 / 30.31	770 / 30.31
Hauteur (C)	mm/ in	1380 / 54.33	1380 / 54.33
Poids machine chauffage gaz (machine + palette)	kg / lb	350 / 772	465 / 1025
Poids machine chauffage électrique (machine + palette)	kg / lb	340 / 750	450 / 992



1 : Plaque d'identification

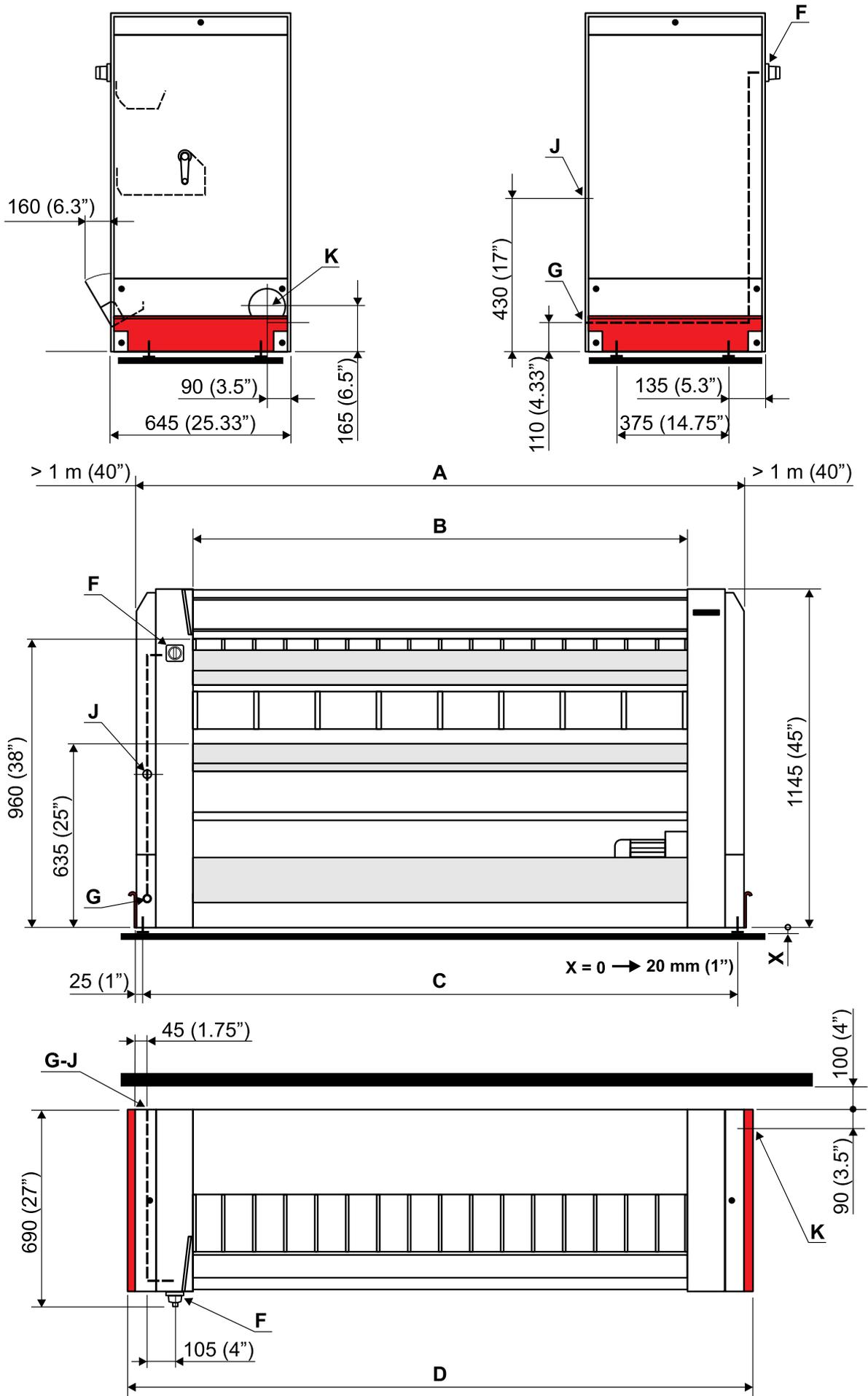
2 : Table de réglage (uniquement pour machine chauffage gaz)

8 Caractéristiques techniques

Ni socle, ni scellement ne sont indispensables.

Il est cependant possible de fixer la repasseuse au sol.

Pour cela, se servir des trous utilisés lors du bridage de la machine sur la palette de transport.



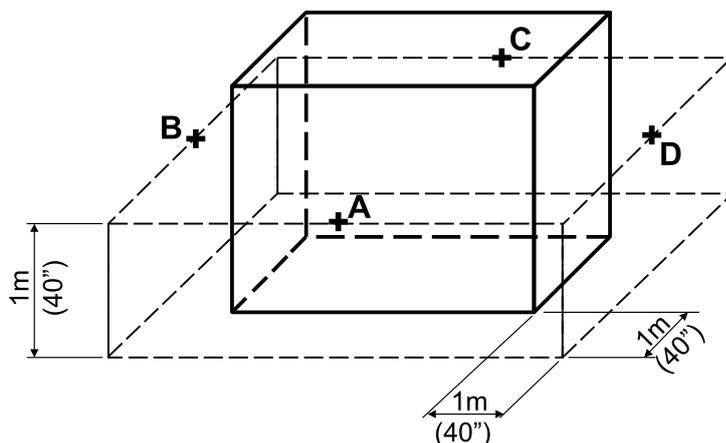
Machine type		Unités	3316	3320
A	Largeur	mm / "	2030 / 79.92	2445 / 96.26
B	Longueur de la table d'engagement = largeur de repassage	mm / "	1650 / 64.96	2065 / 81.3
	Diamètre du cylindre	mm / "	325 / 12.8	325 / 12.8
C	Distance entre pieds de réglage	mm / "	1975 / 77.75	2390 / 94.09
D	Largeur hors tout	mm / "	2100 / 82.68	2515 / 99
	Surface au sol	m ² / ft ²	1.4 / 15.07	1.7 / 18.3
F	Interrupteur général pour raccordement câble d'alimentation électrique			
G	Orifice d'entrée du câble d'alimentation électrique			
J	Raccordement gaz	mm / "	20 / 3/4"	20 / 3/4"
K	Diamètre évacuation des buées et des gaz brûlés	mm / "	125 / 4.9	125 / 4.9
	Câble d'alimentation	—	voir tableau	voir tableau
	Puissance électrique totale installée , chauffage électrique	kW / hp	18.5 / 24.8	23 / 30.8
	Puissance électrique totale installée , chauffage gaz	kW / hp	0.5 / 0.7	0.5 / 0.7
	Puissance de chauffage électrique	kW / hp	18 / 24.1	22.5 / 30.2
	Puissance de chauffage gaz	kW / Btu/h	20 / 68240	25 / 85300
	Consommation électrique maxi. chauffage électrique	kWh / kcal	18.5 / 15917.8	22.5 / 19359.5
	Consommation électrique maxi. chauffage gaz	kWh / kcal	0.5 / 430.2	0.5 / 430.2
	Pouvoir d'évaporation maxi. pour 20 % d'humidité résiduelle et 100 % d'utilisation du cylindre (selon norme ISO 9398-1)	kg/h / lb/h	19.5 / 43	24.5 / 54
	Déperdition calorifique : 3 % de la puissance chauffage installée	W / hp	150 / 0.2	260 / 0.3
	Débit ventilateur à pression nulle à 15 °C(59°F) (chauffage gaz)	m ³ /h (f3/min)	426 (141)	515 (303)
	Pression maxi à débit nul (chauffage gaz)	Pa / Psi	540 / 0.07832	540 / 0.07832
	Perte de charge maxi admissible (chauffage gaz)	Pa / Psi	200 / 0.029	200 / 0.029
	Vitesse de repassage mini	m/min / ft/min	0.5 / 1.64	0.5 / 1.64
	Vitesse de repassage maxi	m/min / ft/min	7.5 / 26.4	7.5 / 26.4
	Surface de chauffe	m ² / ft ²	1.1 / 11.8	1.4 / 15.1
	Poids net (chauffage gaz)	kg / lb	295 / 650	325 / 717
	Poids net (chauffage électrique)	kg / lb	290 / 639	315 / 695

Modèle	Chauffage	Homologation	Tension d'alimentation	Intensité nominale	Interrupteur général	Section du câble de raccordement	Protection
3316	Electrique	CE & AGA	400 V 3 ~ 50/60 Hz	26.7 A	3 x 32 A	4 x 6 mm ² / AWG10	3 x 32 A
	Electrique	CE	220-240 V 3 ~ 50/60 Hz	46.5 A	3 x 63 A	4 x 10 mm ² / AWG8	3 x 63 A
	Gaz	CE & AGA	400 V 3 ~ 50/60 Hz	1 A	4 x 20 A	4 x 2.5 mm ² / AWG12	3 x 12 A
	Gaz	CE	220-240 V 3 ~ 50/60 Hz	2.5 A		4x 2.5 mm ² / AWG14	3 x 12 A
	Gaz	ETL (Marché USA)	120 V 1 ~ 60 Hz	5.5 A		4x 2.5 mm ² / AWG14	10 A
	Gaz	ETL (Marché USA)	208/240 V 1 ~ 60 Hz	3 A	3 x 20 A	4x 2.5 mm ² / AWG14	10 A
	Gaz	CE	230 V mono ~ 50/60 Hz	3 A	2 x 32 A	3 x 6 mm ² / AWG10	12 A

Modèle	Chauffage	Homologation	Tension d'alimentation	Intensité nominale	Interrupteur général	Section du câble de raccordement	Protection
3320	Electrique	CE & AGA	400 V 3 ~ 50/60 Hz	32.5 A	3 x 32 A	4 x 6 mm ² / AWG10	3 x 32 A
	Electrique	CE	220-240 V 3 ~ 50/60 Hz	58 A	3 x 63 A	4 x 10 mm ² / AWG8	3 x 63 A
	Gaz	CE & AGA	400 V 3 ~ 50/60 Hz	1 A	4 x 20 A	4 x 2.5 mm ² / AWG12	3 x 12 A
	Gaz	CE	220-240 V 3 ~ 50/60 Hz	2.5 A		4x 2.5 mm ² / AWG14	3 x 12 A
	Gaz	ETL (Marché USA)	120 V 1 ~ 60 Hz	5.5 A		4x 2.5 mm ² / AWG14	10 A
	Gaz	ETL (Marché USA)	208-240 V 1 ~ 60 Hz	3 A	3 x 32 A	4x 2.5 mm ² / AWG14	10 A
	Gaz	CE	230 V mono ~ 50/60 Hz	3 A	3 x 32 A	3 x 6 mm ² / AWG10	12 A

9 Niveau acoustique

Bruit aérien émis par la machine (valeurs établies à partir des mesures effectuées sur la machine aux points A, B, C, D).



Largeur de repassage		3316	3320
Niveau de pression acoustique pondéré (A) en dB(A)	Point A	63	63
	Point B	62	62
	Point C	63	63
	Point D	65	65

Important

Cette repasseuse doit être utilisée exclusivement pour les textiles appropriés au repassage en machine et préalablement lavés à l'eau et pré-séchés.

Important

Dans ce cas normal d'utilisation, il n'est pas nécessaire de raccorder les buées à l'extérieure de la buanderie.

Dans le cas contraire, réaliser l'évacuation des buées à l'air libre par le plus court chemin avec le moins de coudes possible.

Incliner vers le bas le flexible par rapport à la machine.

Protéger l'extrémité du tuyau d'évacuation des intempéries.

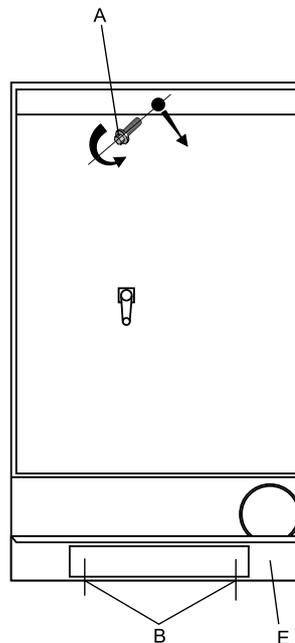
Ne pas raccorder le conduit d'évacuation à une cheminée de foyers à gaz, charbon ou fuel domestique. Le séparer également du conduit d'évacuation d'un sèche linge.

10 Mise en place

La repasseuse doit être transportée vers son emplacement définitif dans la blanchisserie avant d'enlever la palette de transport.

Oter la caisse d'emballage en carton et enlever les deux carters latéraux avec la clé fournie.

1. Enlever les 2 vis de fixation (1 vis par caisson) servant à brider la machine sur sa palette de transport et descendre la machine de celle-ci.

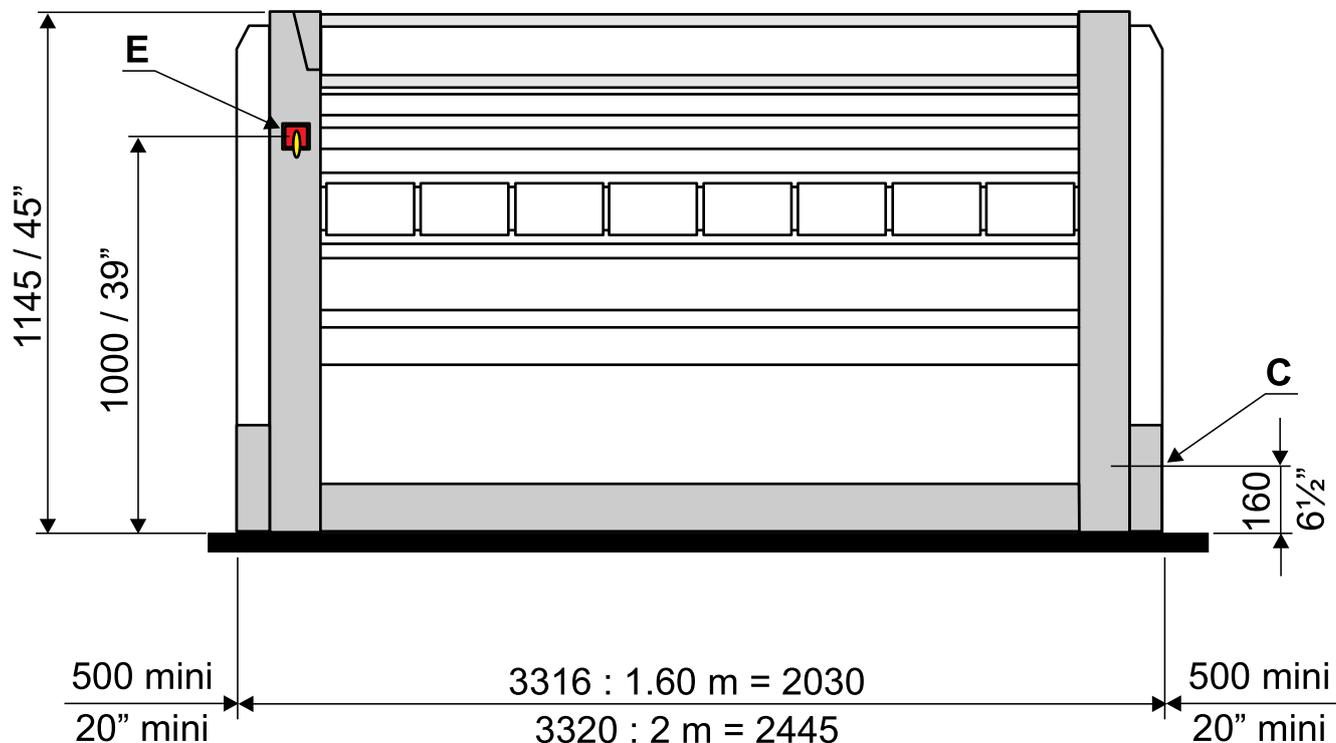


2. Installer la repasseuse de manière à ce que l'accès en soit facile aussi bien pour l'utilisateur que pour le personnel d'entretien.

Assurez-vous que le côté de la machine est à au moins 500 cm (20") des murs ou d'autres machines.

Laissez au moins 1 m (40") (**selon les normes applicables**) entre la machine et un mur ou une autre machine du côté gauche afin de pouvoir effectuer une intervention sur le caisson.

De plus, laissez un minimum de 10 cm (4") entre la machine et toute paroi arrière.

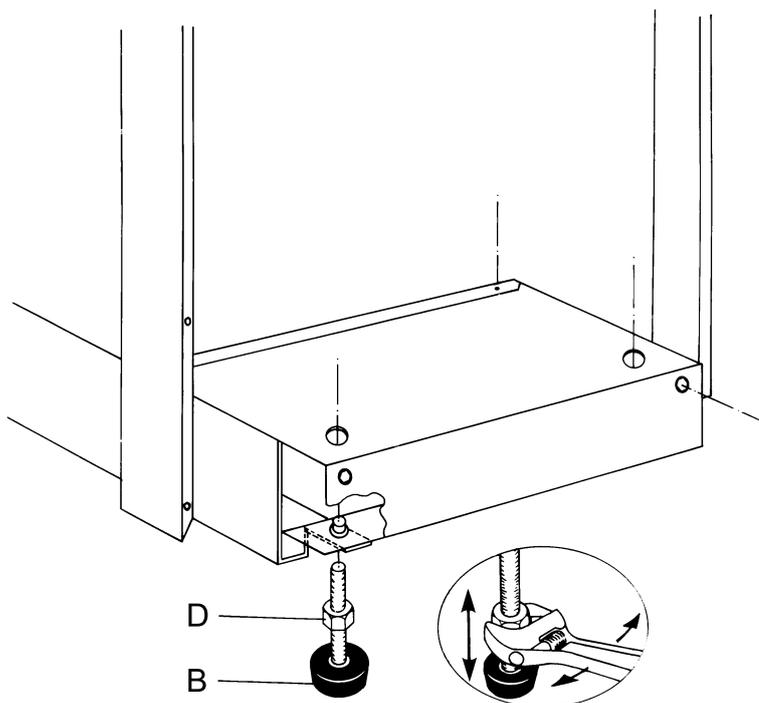
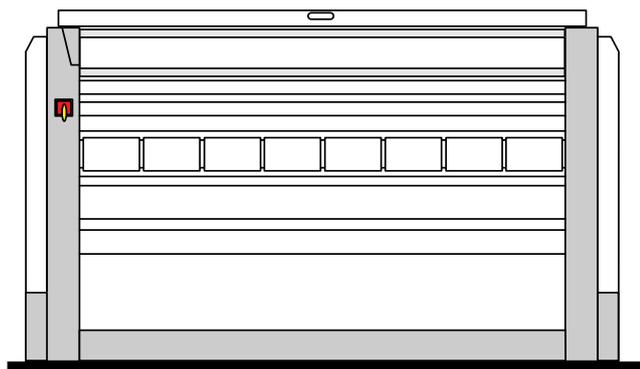


3. Installez les quatre pieds réglables et les contre-écrous livrés avec la machine comme indiqué sur la Fig. 2 ci-dessous.

Placer la machine sur un sol stable parfaitement plan et horizontal. Contrôler l'horizontalité de la repasseuse au moyen d'un niveau à bulle d'air au centre et aux extrémités de celle-ci.

Agissez sur les pieds de réglage (B), mettez la machine à niveau et fixez-la ensuite avec le contre-écrou (D).

Contrôler que l'écartement (E) au sol des deux caissons ne nuise pas au débattement de la pédale de commande.



11 Eclairage du poste de travail

L'éclairage doit être conçu et réalisé de manière à éviter la fatigue visuelle de l'opérateur (bonne uniformité sans éblouissement gênant) et permettre de déceler les risques.

La valeur moyenne d'éclairement recommandé par l'industrie du vêtement pour le "visitage" est de **500 lux** au poste de travail.

Le poste de travail doit autant que possible disposer d'une lumière naturelle suffisante.

12 Branchement électrique



La machine doit être raccordée à une prise de terre efficace et conforme aux normes en vigueur avant toute utilisation.



Important



L'installation électrique de la machine ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.



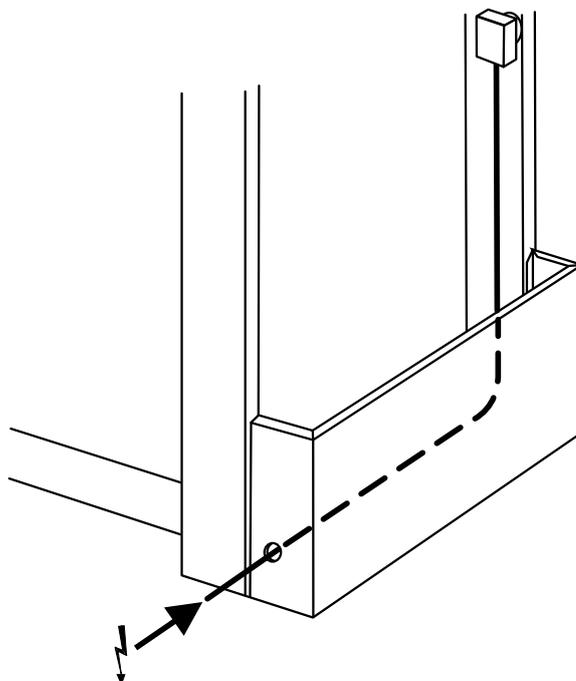
Important



S'assurer que la tension d'alimentation est correcte et que la puissance de votre installation est suffisante avant de connecter la machine. Utiliser uniquement un câble électrique pour alimenter la machine.

Pour chaque machine, installez un disjoncteur multipolaire fixe (ou un protège-fusibles) dans l'armoire principale de la blanchisserie.

Passer le câble d'alimentation de la machine par l'orifice (voir croquis).





Important



S'assurer que la tension d'alimentation est correcte et que la puissance de votre installation est suffisante avant de raccorder la machine (voir chapitre 5 pour les sections des câbles à utiliser).

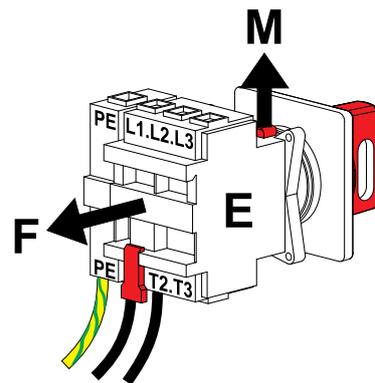
Insérer le câble d'alimentation dans l'orifice prévu (lettre B sur le plan de fondation sur le côté arrière gauche du caisson)

Démonter l'interrupteur général (E) en actionnant le levier rouge (M) vers le haut pour désaccoupler le corps de la tête de l'interrupteur puis le tirer vers l'arrière suivant la flèche (F).

Raccorder le câble sur l'interrupteur général (E) en respectant l'ordre des fils.

Pour le remontage du corps de l'interrupteur, effectuer l'opération inverse ; actionner (M) vers le bas pour verrouillage.

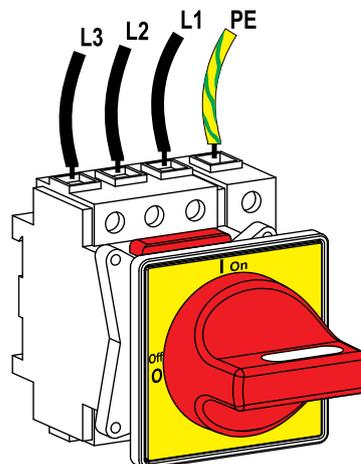
L1	Phase no 1
L2	Phase no 2
L3	Phase no 3
PE	Raccordement à la terre



Raccorder le câble sur l'interrupteur général.

Vérifier l'ordre des phases sur les bornes de l'interrupteur (voir repères L1, L2, L3 et PE sur l'interrupteur).

NOTE : vous devez respecter le sens de rotation du ventilateur.

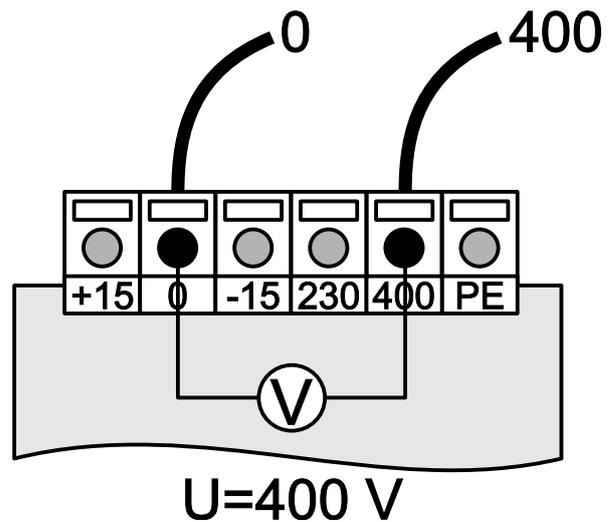


Schémas de raccordement du transformateur d'alimentation du circuit de commande (T1) en fonction des différentes tensions d'alimentation client.

Alimentation en 400 Volts

Mesurer la tension d'alimentation au primaire du transformateur avec un voltmètre entre le 0 et le 400 volts du transformateur.

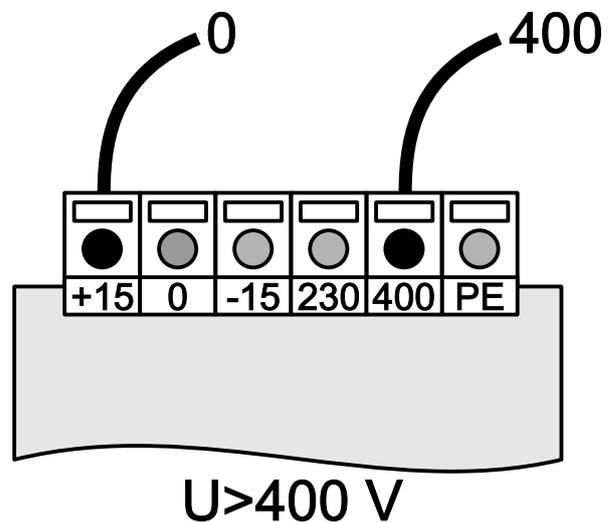
Si la tension est égale à 400 volts, ne touchez pas le branchement du transformateur qui doit être identique à la figure ci-contre.



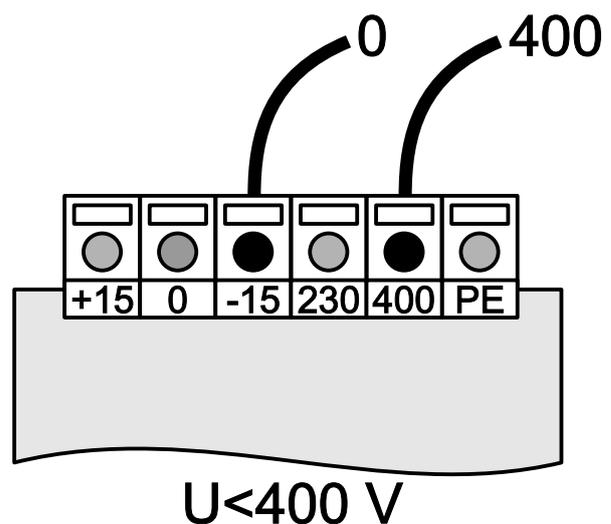
Si la tension est $>$ à 400 volts (exemple : 420 ou 430 volts), brancher les fils sur le transformateur comme sur la figure ci-contre.

Note!

nous vous conseillons d'adopter cette solution même si la tension est normalement égale à 400 volts, mais peut être sujette à des variations temporaires, ce qui permettra de ne pas suralimenter l'appareillage électrique de votre machine.



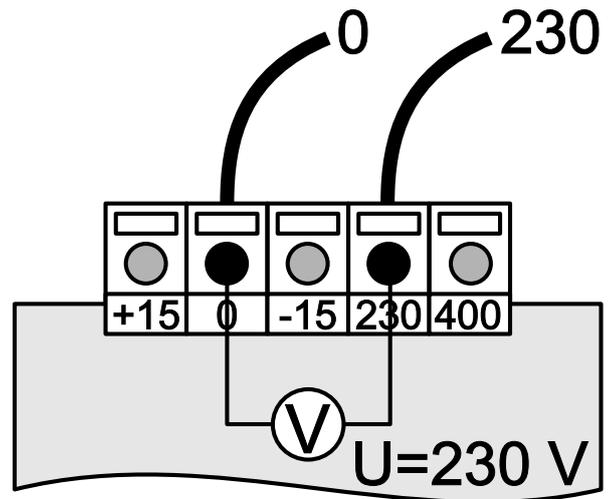
Si la tension est nettement $<$ à 400 volts (exemple : 370 ou 380 volts), brancher les fils sur le transformateur comme sur la figure ci-contre.



Alimentation en 230 Volts

Mesurer la tension d'alimentation au primaire du transformateur avec un voltmètre entre le 0 et le 230 volts du transformateur.

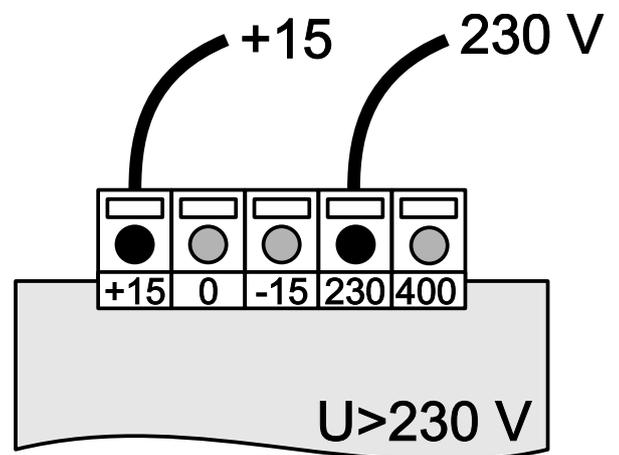
Si la tension est égale à 230 volts, ne touchez pas le branchement du transformateur qui doit être identique à la figure ci-contre.



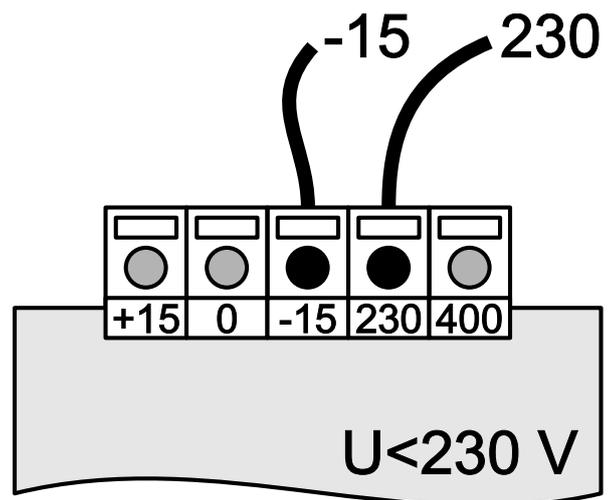
Si la tension est > à 230 volts (exemple : 240 ou 250 volts), brancher les fils sur le transformateur comme sur la figure ci-contre.

Note!

nous vous conseillons d'adopter cette solution même si la tension est normalement égale à 230 volts, mais peut être sujette à des variations temporaires, ce qui permettra de ne pas suralimenter l'appareillage électrique de votre machine.

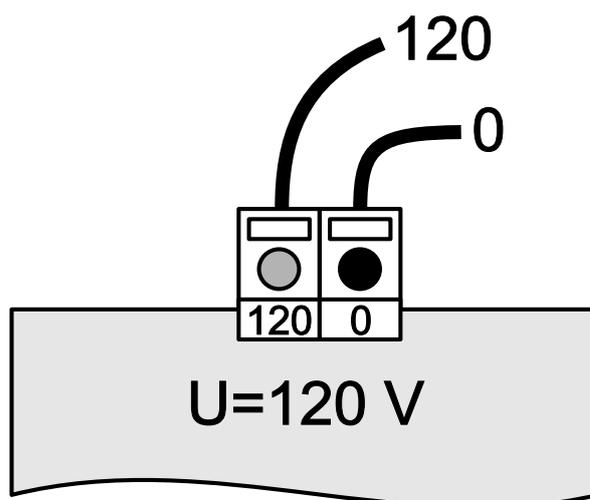


Si la tension est nettement < à 230 volts (exemple : 210 ou 220 volts), brancher les fils sur le transformateur comme sur la figure ci-contre.

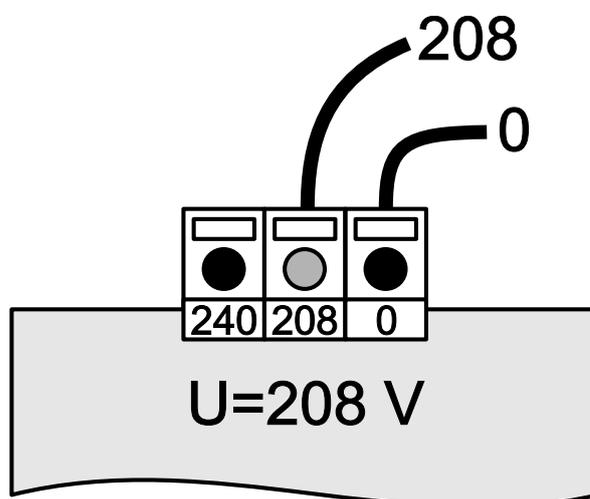


Alimentation en 120 Volts

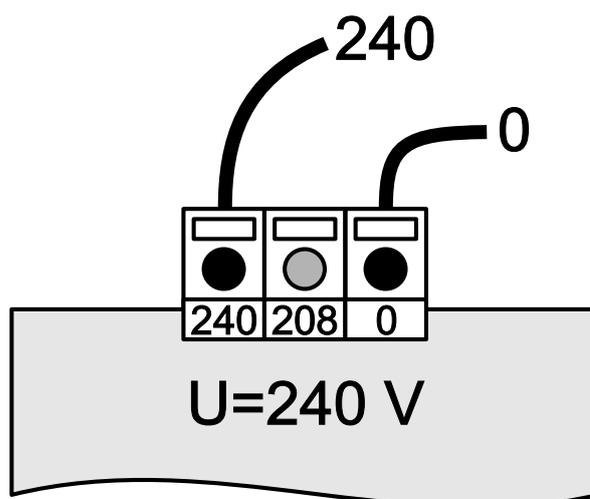
Si la tension est égale à 120 volts, ne touchez pas le branchement du transformateur qui doit être identique à la figure ci-contre.

**Alimentation en 208 Volts**

Si la tension est égale à 208 volts, ne touchez pas le branchement du transformateur qui doit être identique à la figure ci-contre.

**Alimentation en 240 Volts**

Si la tension est égale à 240 volts, ne touchez pas le branchement du transformateur qui doit être identique à la figure ci-contre.

**Important**

Une fois le branchement effectué, contrôler absolument l'ordre de branchement des phases.

12.1 Alimentation électrique:

Les sections des câbles d'alimentation que nous mentionnons dans nos documents sont données **uniquement à titre indicatif**.

Pour obtenir une valeur parfaitement adaptée à votre propre application et qui tient compte des différents facteurs de correction par rapport à votre installation, reportez vous aux tableaux ci-dessous.

12.1.1 TABLEAU 1 (conformément à la norme EN 60204-1)

Valeurs données pour :

Câble avec conducteurs en cuivre

Câble avec isolation PVC (pour les autres isolants, voir le Tableau 3)

Température ambiante 40°C max. (pour les autres, voir le Tableau 2)

Câble triphasé sous charge, sans courants de démarrage

Disposition des câbles BT / C / E.

Courant maximum admissible

Cable section	Installation dans le conduit ou passage de câbles	Fixation murale	Chemin de câbles
	B2	BC	E
3 x 1.5 mm ² — AWG16	12.2 A	15.2 A	16.1 A
3 x 2.5 mm ² — AWG14	16.5 A	21 A	22 A
3 X 4 mm ² — AWG12	23 A	28 A	30 A
3 x 6 mm ² — AWG10	29 A	36 A	37 A
3 x 10 mm ² — AWG8	40 A	50 A	52 A
3 x 16 mm ² — AWG6	53 A	66 A	70 A
3 x 25 mm ² — AWG4	67 A	84 A	88 A
3x 35 mm ² — AWG2	83 A	104 A	114 A
3 x 50 mm ² — AWG1/0	-	123 A	123 A
3 x 70 mm ² — AWG2/0	-	155 A	155 A

12.1.2 TABLEAU 2 Facteurs de correction pour différentes températures ambiantes :

Température ambiante	Facteur de correction
30 ° C (86° F)	1.15
35 ° C (95° F)	1.08
40 ° C (104° F)	1
45 ° C (113° F)	0.91
50 ° C (122° F)	0.82
55 ° C (131° F)	0.71
60 ° C (140° F)	0.58

12.1.3 TABLEAU 3 Facteurs de correction pour différentes matières isolantes des câbles :

Matière isolante	Plage de température de fonctionnement max	Facteur de correction
PVC	70 ° C (158° F)	1
Caoutchouc naturel ou synthétique	60° C (140° F)	0.92
Caoutchouc silicone	120° C (248° F)	1.60

12.1.4 TABLEAU 4 Facteurs de correction B2, C et E pour le regroupement de câbles :

Nombre de câbles	B2	C	E
	Installation dans le conduit de câbles	Fixation murale ou passage de câbles	Chemin de câbles
1	1.00	1.00	1.00
2	0.80	0.85	0.87
4	0.65	0.75	0.78
6	0.57	0.72	0.75
9	0.50	0.70	0.73

12.1.5 Calcul

Le courant total pour l'utilisation du Tableau 1 doit correspondre au courant nominal maximum de la machine divisé par le produit des différents facteurs de correction. D'autres facteurs de correction peuvent s'appliquer ; consulter les fabricants de câbles.

Calcul : exemple

Le courant nominal de la machine est de 60 A.

La température ambiante est de 45°C (113°F). Le Tableau 2 indique un facteur de correction de 0,91.

Isolant en caoutchouc des câbles : Le Tableau 3 indique un facteur de correction de 0,92.

Le câble est fixé directement au mur (Colonne C), avec 2 câbles côte à côte. Le Tableau 4 indique un facteur de correction de 0,85.

Total courant : 60A = **84A**

.....0.91x0.92x0.85.....

En prenant la Colonne C du Tableau 1 (fixation murale), on obtient une section de câble minimale de : **3x 25 mm² — AWG4**

13 Raccordement du gaz :



Attention



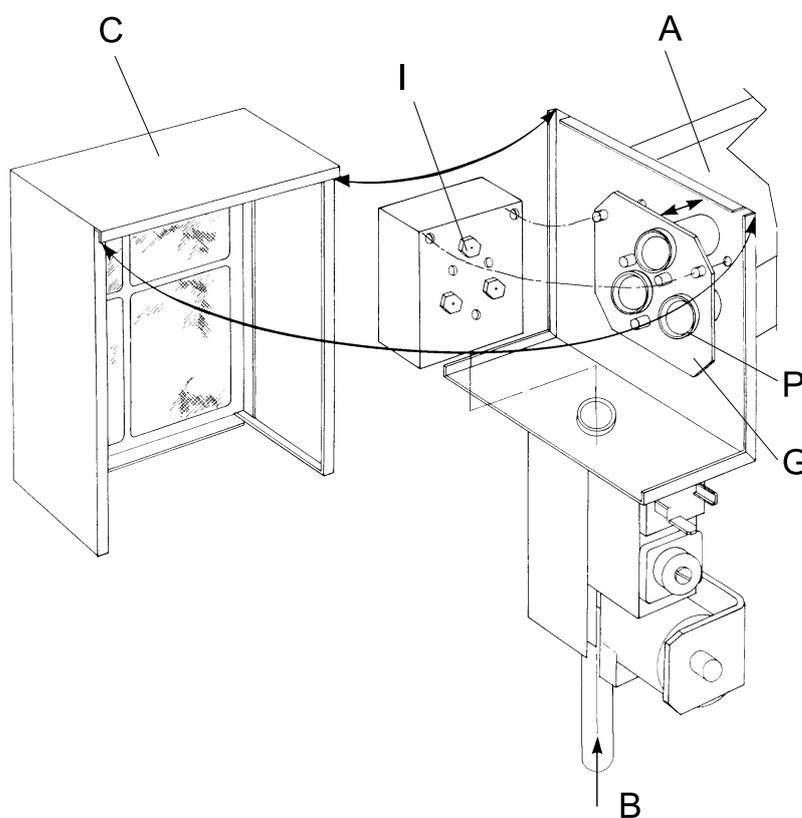
L'installation, le branchement et les réglages d'arrivée gaz de la machine doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

13.1 Arrivée gaz DN 20 (3/4" BSP) :

Le client doit installer un filtre et une vanne d'arrêt manuelle du côté alimentation de la machine si du gaz naturel est utilisé.

Pour le butane ou le propane, le client doit installer un filtre, une vanne de fermeture manuelle et un réducteur de pression.

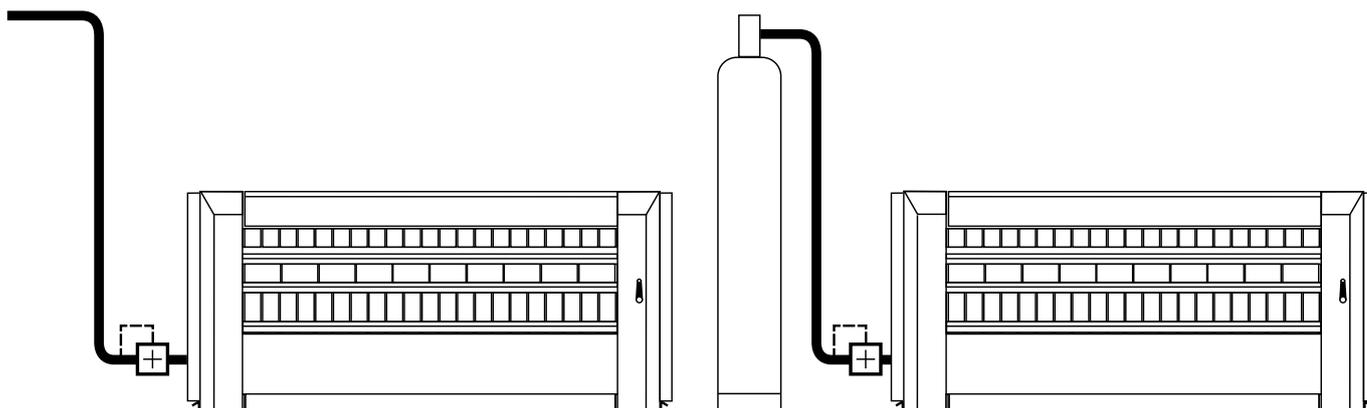
Connectez l'installation à l'arrière de la machine.



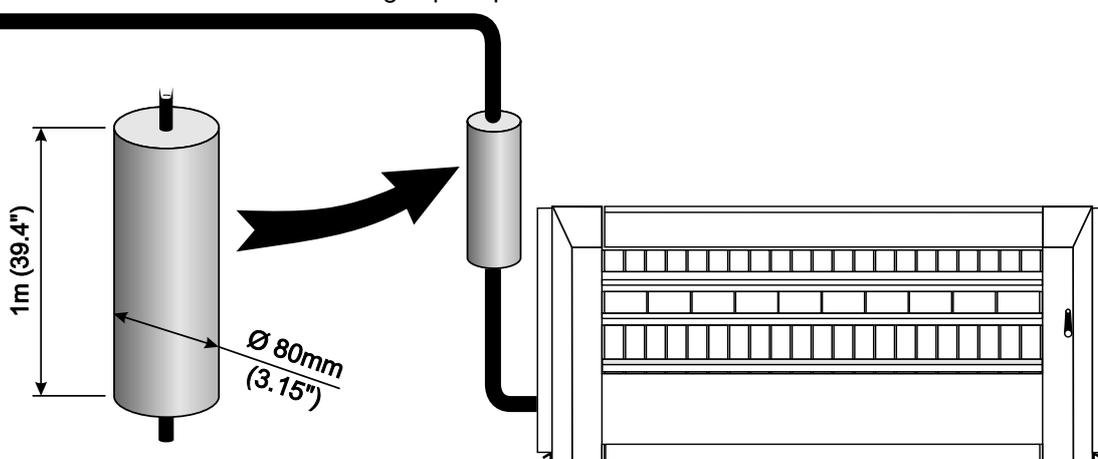
- A : Brûleur gaz
- B : Arrivée du gaz
- C : Filtre
- I : Injecteurs
- P: Venturis
- G : Plaque support venturis

Si la machine est raccordée à un réseau de gaz de 300 mbar ou directement derrière une bouteille de gaz, il est obligatoire d'ajouter un réducteur de pression au plus près de la machine.

300 mbar



Si la pression d'entrée du gaz (P1) est identique à la pression nominale de la machine (P2), il est possible d'insérer un réservoir au plus près de la machine afin de se protéger d'éventuelles chutes de pression au démarrage de la machine. Et augmentez le diamètre de l'alimentation en gaz pour permettre le débit.



13.2 Déterminer le type de gaz :

Vérifiez auprès du client le type de gaz qui sera utilisé pour alimenter la machine. Selon ce type de gaz, la machine doit être réglée pour correspondre au type de gaz. Pour les différents gaz pouvant être utilisés avec cette repasseuse se référer aux annexes chapitre « Caractéristiques des réglages des gaz »

La pression du gaz sera déterminée par le type de gaz fourni à la machine. En fonction de cette pression et du type de gaz, la vanne de gaz et les injecteurs doivent être réglés en fonction de la taille de la machine.

Consultez les annexes chapitre « Caractéristiques des réglages gaz » pour des informations complètes.

13.3 Réglage de la vanne gaz

La machine a été testé à l'usine en gaz naturel.

Si vous utilisez du gaz naturel, vérifiez que la vanne est toujours en position gaz naturel.

dans le cas d'un autre type de gaz, la vanne gaz doit être réglée..

Se référer aux annexes « Caractéristiques des réglages gaz » pour le réglage de la vanne gaz.

13.4 Réglage des injecteurs

La machine a été testé à l'usine en gaz naturel.

Si vous utilisez du gaz naturel, vérifiez que les injecteurs montés sont réglés pour le gaz naturel.

dans le cas d'un autre type de gaz, les injecteurs doivent être changés.

Se référer aux annexes « Caractéristiques des réglages gaz » pour le réglage des injecteurs.

14 Caractéristiques des réglages gaz lx 33xx :



Attention



L'installation, le branchement et les réglages d'arrivée gaz de la machine doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

14.1 Légende des symboles utilisés :

- I : machine fonctionnant pour une seule famille de gaz
- II : machine fonctionnant pour deux familles de gaz
- 1 : 1ère famille : gaz de houille ou de ville (pour info : non utilisé)
- 2 : 2nde famille : Gaz naturel
- 3 : 3ème famille : gaz de pétrole liquéfié (GPL)
- H : gaz naturel à haut pouvoir calorifique (type G20)
- L : gaz naturel à bas pouvoir calorifique (type G25)
- E : gaz naturel à haut et bas pouvoir calorifique (type G20)
- LL : gaz naturel à bas pouvoir calorifique (type G25)
- Esi : gaz naturel à haut et bas pouvoir calorifique avec réglage (type G20)
- B : gaz butane (type G30)
- P : gaz propane (type G31)
- B/P : gaz butane et propane (type G30 et G31)
- 3+ : gaz butane/propane avec couple de pression 30/37 (type G30 et G31)

AT : Autriche	FR : France	MT : Malte
BE : Belgique	GB : Royaume-Uni	NL : Pays-Bas
BG : Bulgarie	GR : Grèce	NO : Norvège
CH : Suisse	HU : Hongrie	PL : Pologne
CY : Chypre	HR : Croatie	PT : Portugal
CZ : République tchèque	IE : Irlande	RO : Roumanie
DE : Allemagne	IS : Islande	SE : Suède
DK : Danemark	IT : Italie	SI : Slovénie
EE : Estonie	LT : Lithuanie	SK : Slovaquie
Es : Espagne	LU : Luxembourg	TR : Turquie
FI : Finlande	LV : Lettonie	

Qn (Hi) : débit calorifique nominal exprimé par rapport au pouvoir calorifique inférieur

Mn : masse nominale (pour butane/propane)

Vn : volume nominal (pour gaz naturel)

	Pays	Catégorie	Gaz	Pres- sion (mbar)
<p>For safety reasons use only original spare parts.</p>  <p>Electrolux</p> <p>TYPE : _____ SERIAL N° : _____ QC N° : _____ PROD. N° : _____ CAPACITY : _____ l ; _____ kg P. MAX. : _____ W Ⓜ _____ kW ISOL. CLAS : _____ _____ W _____ V ~ _____ Hz _____ A</p> <p>Qn (Hi) : _____ kW G _____ mbar Mn/Vn : _____ / _____ Type : _____ G20 - _____ mbar G25 - _____ mbar G30 - _____ mbar G31 - _____ mbar η : _____ P. max. : _____ kPa</p> <p>CE _____ IP 24 D Date : / / _____  32101642 ELECTROLUX LAUNDRY SYSTEMS FRANCE 10430 Rosières-près-Troyes FRANCE Made in FRANCE</p>	AT	I12H3B/P	G20	20
				G31
	DE — LU	I12E3B/P	G20	20
				G31
	BE	I2E(R)B;I3+	G20/ G25	20/25
				G31
	BG — DK — EE — FI — HR — HU — SE — RO — TR	I12H3B/P	G20	20
				G31
	FR	I12Esi3P	G20/ G25	20/25
				G31
	CH — CY — CZ — ES — GB — GR — IE — IT — LT — PL — PT — SI — SK	I12H3+	G20	20
				G31
	CH — ES — LV	I12H3P	G20	20
				G31
NL	I12L3P	G25	25	
			G31	50
NO	I3B/P	G31	50	
DE — MT	I3P	G31	50	

14.2 Pression d'essais :

Conformément à la norme EN 437, les valeurs des pressions d'essais qui sont indiquées dans nos différents documents, sont des valeurs de pressions statiques appliquées au raccord d'arrivée gaz de la machine ; le chauffage de la machine étant en fonctionnement.

14.3 Réglage du gaz:

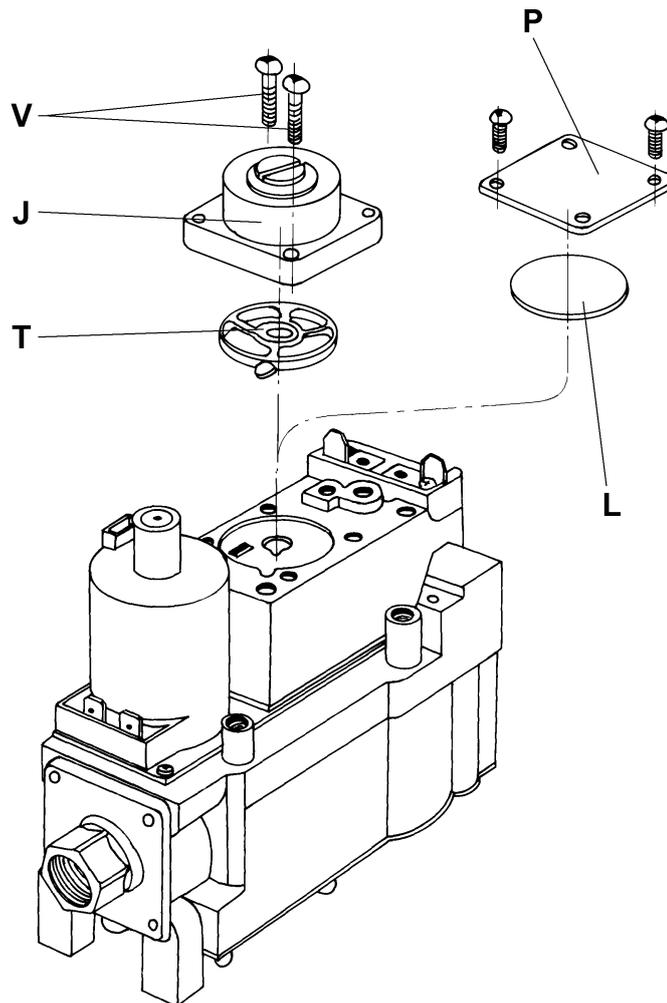
La machine est réglée en usine pour être adaptée au type de gaz spécifié sur la commande. Si vous devez alimenter votre machine en gaz d'une famille différente de celle pour laquelle votre machine a été réglée, procédez comme suit :

Vérifiez que le diamètre des injecteurs est adapté au type de gaz de votre installation (voir Tableau des injecteurs ci-dessous). La machine est livrée avec des injecteurs supplémentaires dans une enveloppe plastique.

14.3.1 Changement d'un gaz d'une même famille (type H ou L)

Régler la pression de sortie du gaz (voir correspondance dans les tableaux ci-dessous)

14.3.2 Changement d'un gaz d'une famille à une autre (du type H ou L vers butane ou propane)



Change the 3 injectors with joints (see correspondence in the tables)

Unscrew the fixing screws (V) and remove the adjusting head (J) as well as its cork (T), keep these parts in case a change would be necessary.

Replace it by the cork (L) and the plate (P).

Screw the 2 screws and block.

14.3.3 Changing to a gas in a different family (from butane or propane to type H or L)

Changer les trois injecteurs et leurs joints (voir correspondances sur les tableaux).

Enlever les vis de fixation (V) puis ôter la tête de régulation (J) ainsi que son joint (T), conserver ces pièces pour un éventuel changement.

Mettre à la place le joint (L) et la plaquette (P).

Remettre les deux vis (V) et bloquer.



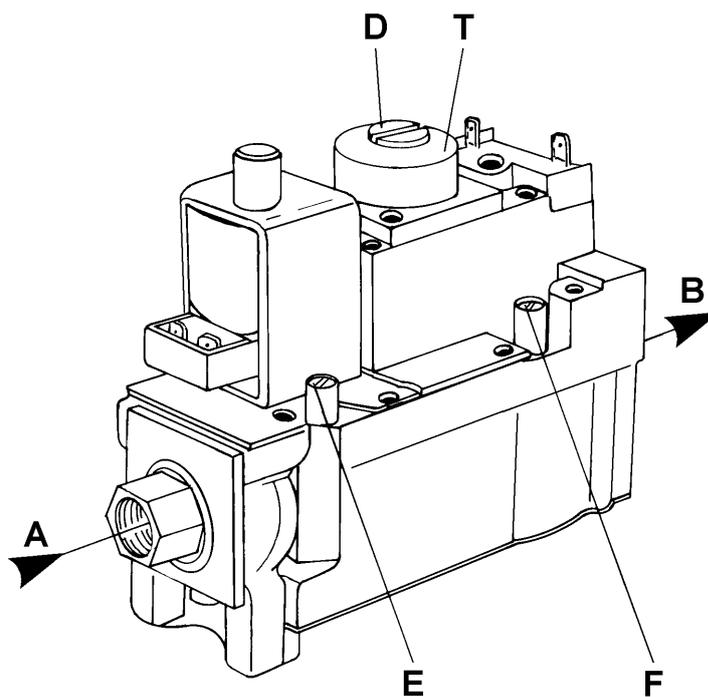
Important



Ces réglages doivent être réalisés uniquement par un personnel qualifié.

14.4 Réglage et contrôle de la pression de sortie

Le réglage de la pression de sortie du gaz de l'électrovanne est réglée en usine. Si vous êtes amenés à effectuer un nouveau réglage, procédez comme ci-dessous.



- **A** : Entrée
- **B** : Sortie
- **D** : Régulateur de pression de sortie

Bouchon de vis de réglage

- **E** : Prise de pression d'entrée
- **F** : Prise de pression de sortie
- **T** : Tête de régulation

1 : Close Fermer l'arrivée du gaz et ôter la vis pointeau de la prise de pression (F) et raccorder le tuyau du manomètre.

2 : L'électrovanne doit être alimentée électriquement pour permettre l'arrivée du gaz au brûleur.

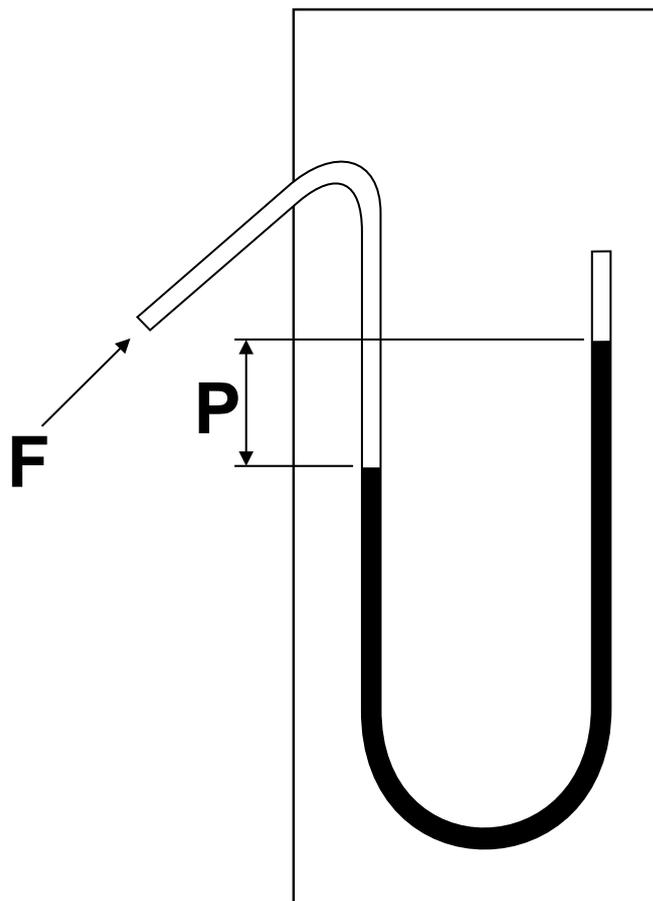
3 Ouvrir l'arrivée du gaz et vérifier l'arrivée du gaz au brûleur principal en utilisant le manomètre sur la prise de pression (F).

4 : Enlever le bouchon du régulateur de pression (D).

5 : Utiliser un tournevis, tourner lentement la vis de réglage jusqu'à ce que le manomètre indique la pression (P) désirée (voir tableaux pages suivantes).

Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire pour la diminuer.

6 : Replacer le bouchon du régulateur de pression, fermer l'arrivée du gaz, enlever le tuyau du manomètre et remettre la vis pointeau en (F).



14.5 Tableaux de correspondances :

TABLEAU de CORRESPONDANCES : sècheuse 3316								
Indice de catégorie	Type de Gaz	Pression d'alimentation en fonctionnement en mbar (inch w.c.)	Hi	Diamètre des injecteurs en mm	Pression aux injecteurs en mm H ₂ O / inch w.c.	Débit calorifique Qn en kW (Btu/h) (Hi)	Consommation Mn en kg/h	Consommation Vn en M3/h
*2E, 2H, 2ESI	G20	20 (8)	34.02 MJ/M3	2.30	112 / 4.41	20 (68240)	-	2.115
2L, 2ESI	G25	25	29.25 MJ/M3	2.30	142	20	-	2.459
3+	G30	28-30	45.65 MJ/kg	1.40	.	20	1.58	-
	G31	37 (14.9)	46.34 MJ/kg	1.30	/ 14	20 (68240)	1.55	-
3 P	G31	50	46.34 MJ/kg	1.20	-	20	1.55	-

*Pour la Belgique, aucune intervention n'est permise entre G20 et G25..

TABLEAU de CORRESPONDANCES : sècheuse 3320								
Indice de catégorie	Type de Gaz	Pression d'alimentation en fonctionnement en mbar (inch w.c.)	Hi	Diamètre des injecteurs en mm	Pression aux injecteurs en mm H ₂ O / inch W.C.	Débit calorifique Qn en kW (Btu/h) (Hi)	Consommation Mn en kg/h	Consommation Vn en M3/h
*2E, 2H, 2ESI	G20	20 (8)	34.02 MJ/M3	2.70	97 / 3.88	25 (85300)	-	2.64
2L, 2ESI	G25	25	29.25 MJ/M3	2.70	117	25	-	3.07
3+	G30	28-30	45.65 MJ/kg	1.50	.	25	1.97	-
	G31	37 (14.9)	46.34 MJ/kg	1.50	/ 14	25 (85300)	1.94	-
3 P	G31	50	46.34 MJ/kg	1.40	-	25	1.94	-

*Pour la Belgique, aucune intervention n'est permise entre G20 et G25..



Important



G20 (H) = gaz naturel , de type Lacq (20 mbar) G25 (L) = gaz naturel , de type Groningue (20 ou 25 mbar)
G30 (H) = gaz Butane (28/30, 50 mbar) G31 = gaz Propane (28/30, 37 , 50 mbar)



Important



Test d'étanchéité après l'installation Afin de détecter les éventuelles fuites de gaz, procéder comme suit : 1/ Badi-geonner les raccordements, joints et olives de connexion avec de l'eau savonneuse, ne pas utiliser de solution savonneuse agressive 2/ Mettre l'appareil en fonctionnement et rechercher la présence de bulles signifiant une fuite de gaz.. 3/ Remédier à cette fuite.



Attention



Vérification finale Avant de quitter l'installation, laisser l'appareil en fonctionnement durant un cycle complet pour observer et s'assurer que les composants du système fonctionnent correctement.

15 Raccordement du système d'évacuation de la sècheuse :

Vous devriez avoir trouvé un manuel d'instructions et des clés pour ouvrir les carters de la machine, dans la machine. Selon sa destination, la repasseuse est livrée nue ou peut être posée sur une palette de transport et/ou emballée sous film plastique.

Dans certains cas, elle peut être livrée dans une caisse à claire-voie, ou dans un emballage maritime (caisse en bois).

Retirez le film plastique ou retirez le bois avec une clé.



Attention

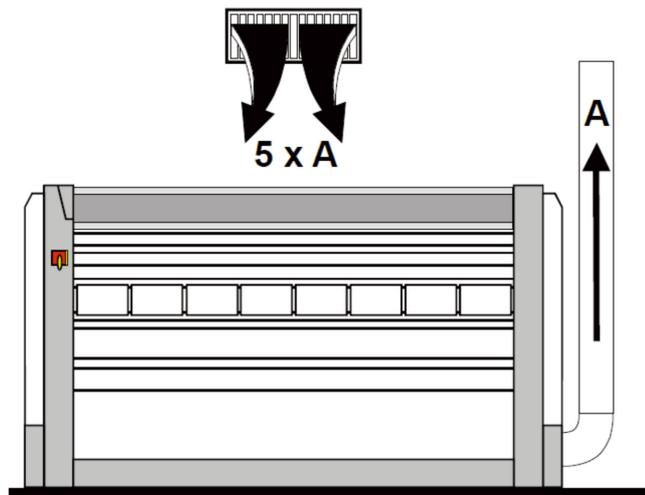


Contrôler que des dommages n'ont pas été causés pendant le transport.

15.1 Arrivée d'air frais

Pour permettre à la sècheuse repasseuse de fonctionner de manière optimale, il importe que l'arrivée d'air de la blanchisserie se fasse par l'intermédiaire d'une ouverture venant de l'extérieur.

L'arrivée d'air frais devant correspondre au volume d'air évacué (référez vous au débit des ventilateurs à pression nulle dans les caractéristiques techniques).



Important

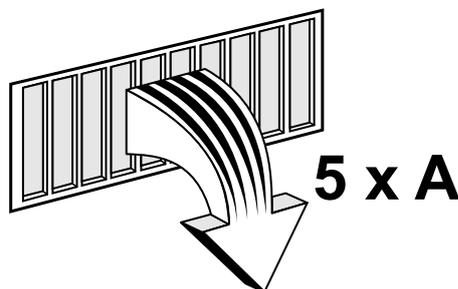


Dans le cas de plusieurs machines, ces valeurs s'additionnent.

Afin d'éviter des courants dans le local, le mieux est de placer l'arrivée d'air derrière la machine.

Dans le cas d'une machine avec chauffage gaz, il est impératif que les locaux soient ventilés.

La section libre de l'arrivée d'air doit être 5 fois plus grande que celle de la canalisation d'évacuation.



Penser que les grilles représentent souvent la moitié de la surface totale de l'ouverture d'air libre. Ne pas oublier d'en tenir compte.

15.2 Conduit d'évacuation

Il est recommandé de raccorder chaque sècheuse à un conduit d'évacuation lisse séparé offrant la plus faible résistance possible à l'air.

Vérifier que le débit de la cheminée soit au minimum égal au double du débit de l'extracteur de la sècheuse.

**Danger**

Pour prévenir tous les risques de brûlures, le conduit d'évacuation des buées des sècheuses repasseuses doit être isolé thermiquement (fourniture client)

**Avertissement**

Il est essentiel que le diamètre du tuyau d'évacuation soit choisi en fonction de chaque installation afin que la perte de charge ne dépasse jamais 200 Pa (0,029 Psi) (Valeur mesurée à température ambiante avec un manomètre relié à la sortie d'air verticale (dia 6 ou 8 mm) (diamètre 0,23 ou 0,31 ") situé minimum 1 m (39,37") après le coude de sortie de la machine).

**Important**

Ces conditions sont **ABSOLUMENT ESSENTIELLES** pour le bon fonctionnement de la sècheuse.

15.3 Spécifications :**15.3.1 Chauffage électrique :**

Pression totale disponible à débit nul: 880 Pa.

Température moyenne des gaz d'échappement en sortie machine :

chauffage électrique : 64 °C (150 °F)

15.3.2 Gas heating :

Pression totale disponible à débit nul: 880 Pa.

Température moyenne des gaz d'échappement en sortie machine : 95 °C (200 °F)

Pour le chauffage au gaz, l'apport d'air frais de combustion requis ne doit pas être inférieur à 2 M3/h (1,17cfm) par kW :

machine 3316 : 426 m3/h (250 cfm)

machine 3320 : 515 m3/h (303 cfm)

**Important**

NOTE : Si le débit est insuffisant en raison d'une perte de charge trop importante, un pressostat de sécurité arrête automatiquement le chauffage.

15.3.3 Valeurs de réglage du pressostat de sécurité :

machine 3316 : 88 Pa (9 mmH2O)

machine 3320 : 147 Pa (15 mmH2O)

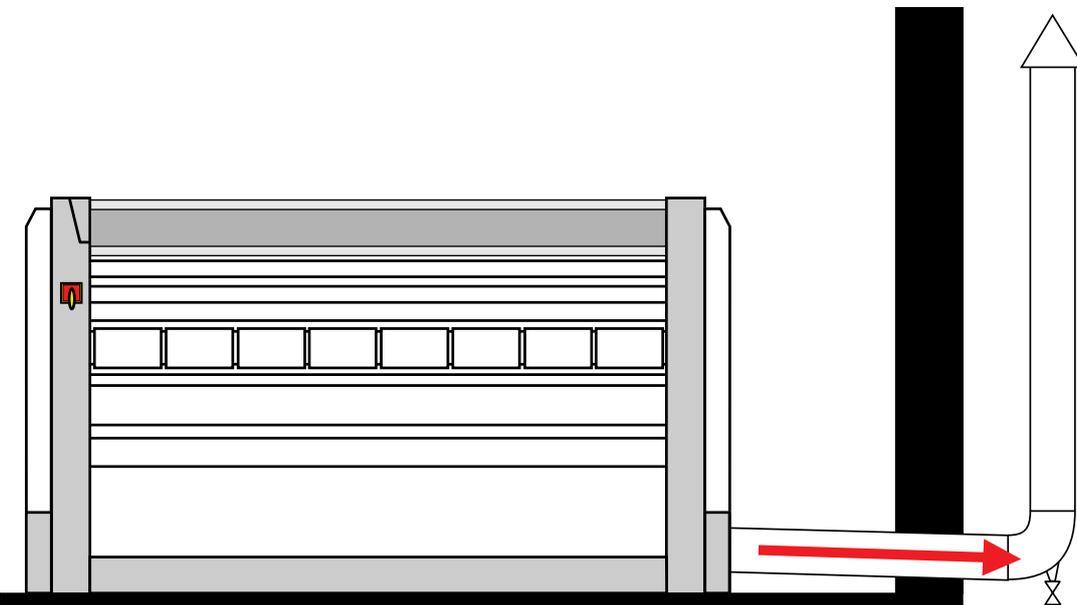
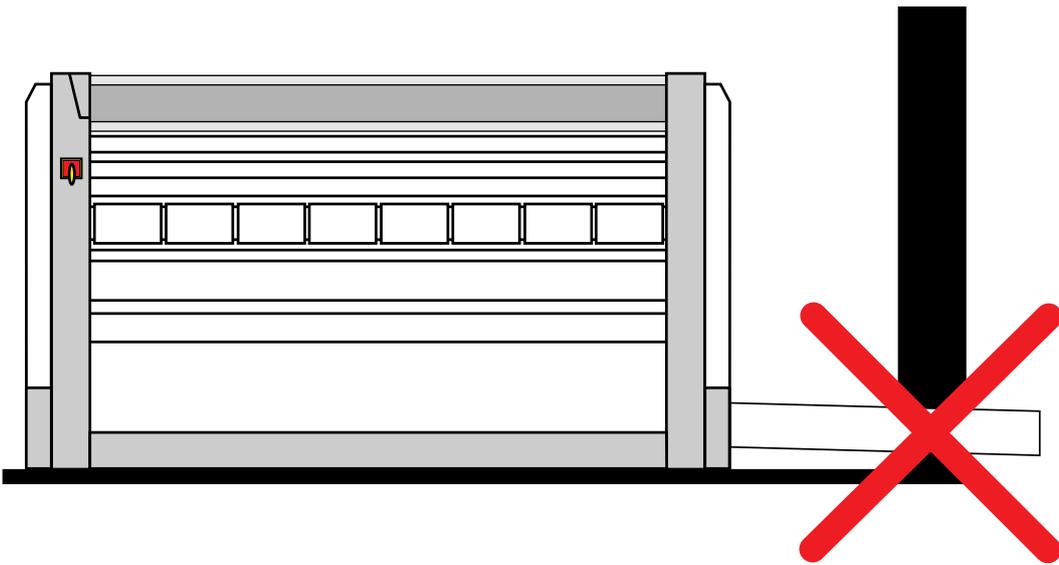
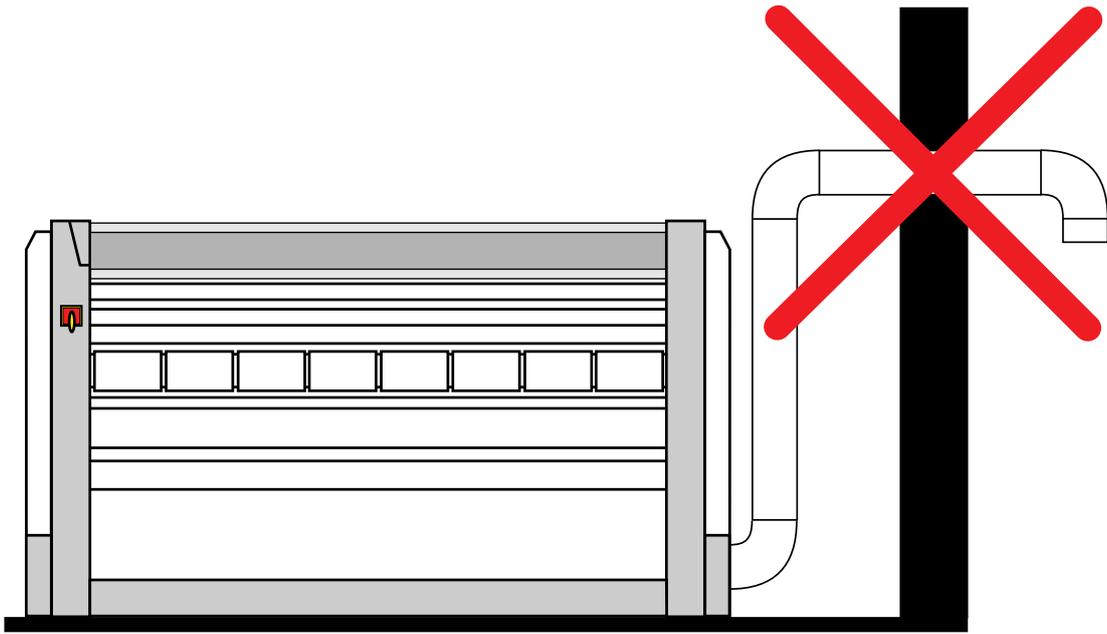
15.4 Contrôle de la pression des tuyaux d'évacuation :

Afin d'obtenir un fonctionnement correct, ces tuyaux d'évacuation doivent toujours être aussi courts que possible et doivent présenter le moins de coudes possible.

Si un canal de sortie rejoint un canal principal, l'angle d'incidence ne doit pas dépasser 45°.

Isolez les deux tuyaux de sortie pour la sécurité de l'utilisateur.

Le conduit doit aboutir à l'extérieur et être muni d'une protection contre les intempéries et les corps étrangers.

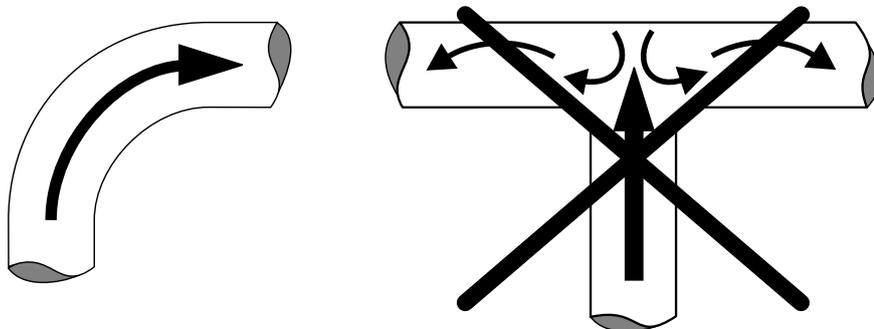


15.5 Système d'évacuation si plusieurs repasseuses sont raccordées à un conduit d'évacuation commun (sauf machines de chauffage au gaz) :

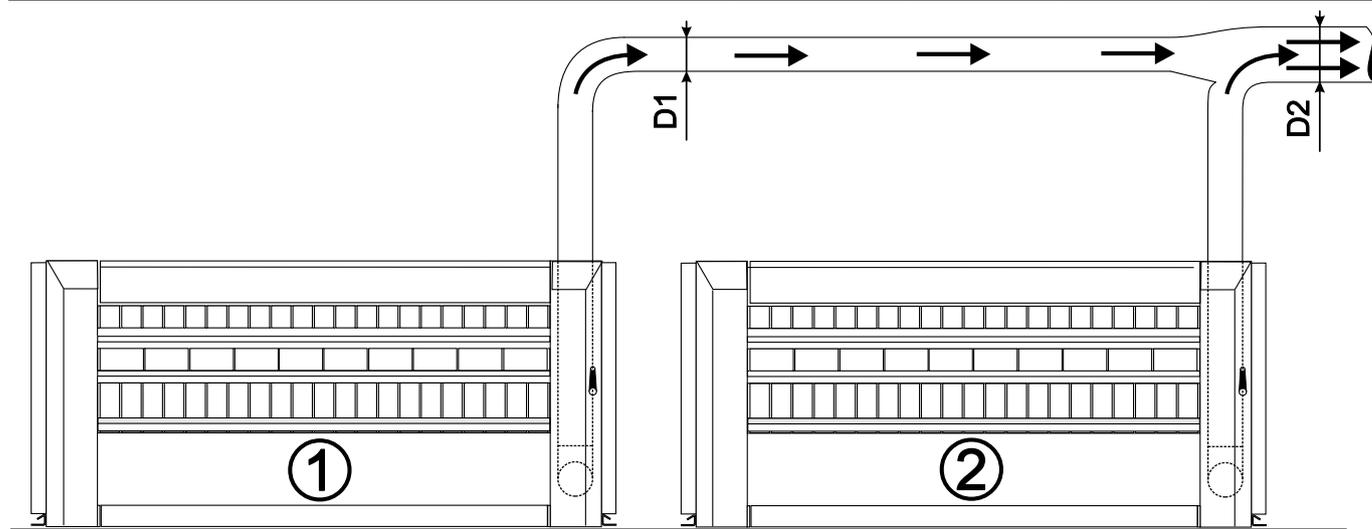
Si plusieurs repasseuses sont installées avec un conduit d'évacuation commun, la section du conduit d'évacuation doit augmenter en fonction du nombre de machines installées pour que chacune d'elles fonctionne à la même valeur de résistance de l'air.

Utilisez les coudes (et non les Tés) pour permettre à l'air de passer vers l'avant.

La figure simplifiée ci-dessous montre le principe sur lequel est conçue la forme du conduit d'évacuation.



Nombre de repasseuses	D1	D2	D3	D4
Diamètre de sortie du tuyau d'évacuation en mm / "	125 / 4.92	160 / 6.30	225 / 8.86	315 / 12.4
Section requise pour l'ouverture de ventilation en dm ² / "²	1.25 / 19.37	2.5 / 38.75	4 / 62	8 / 124



Le diamètre d'évacuation indiqué est le diamètre de sortie de la sècheuse.

Les sections transversales des conduits entre les sècheuses et l'extérieur du bâtiment doivent être conçues en tenant compte du débit et de la perte de charge admissible sur chaque machine ainsi que du cheminement des conduits (coudes et longueurs).

N'hésitez pas à nous appeler si vous avez un doute sur l'agencement de votre dispositif d'évacuation si vous modifiez une installation existante.

16 Vérification de fonctionnement

Le contrôle de fonctionnement doit être effectué par un technicien agréé.

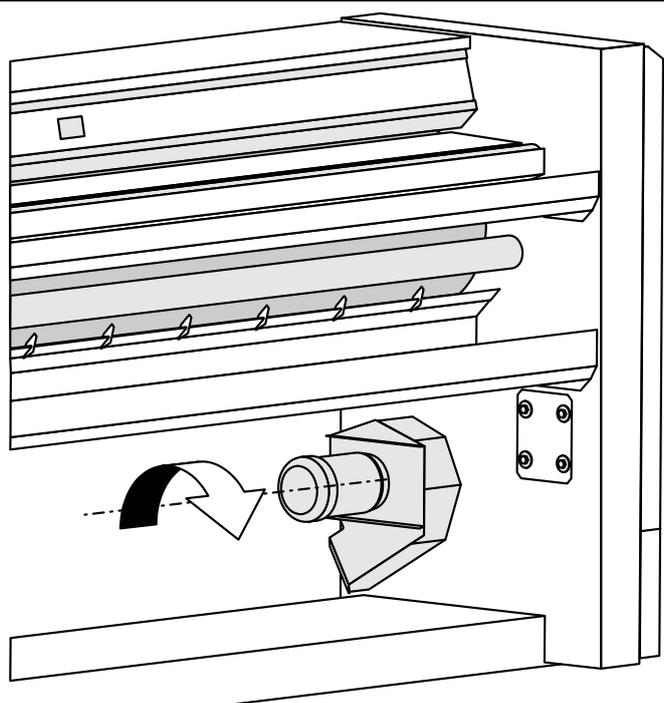


Avertissement

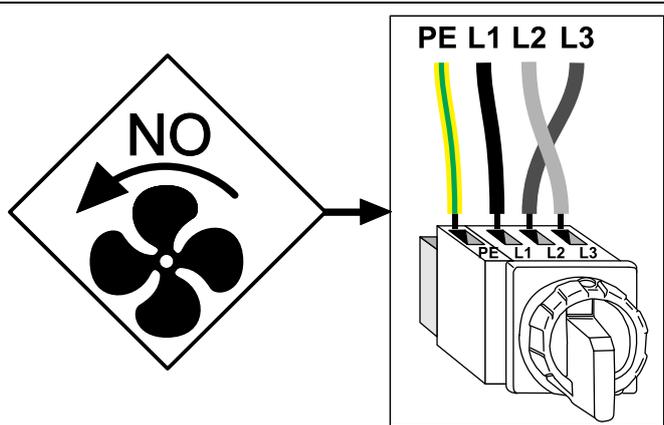


**Assurez-vous toujours que le ventilateur tourne dans le bon sens.
Le ventilateur doit tourner dans le sens indiqué sur la flèche collée à l'intérieur du caisson droit (voir illustration).**

Vérifier le sens de rotation du ventilateur et la flèche indiquant le sens de rotation sur le ventilateur.



S'il tourne dans le mauvais sens, inversez deux des trois phases du sectionneur d'alimentation pour inverser le sens de rotation du ventilateur.



Vérifiez à nouveau le sens de rotation du ventilateur puis remplacez le tuyau et son collier



Important



Avant de partir, mettez l'appareil en marche et laissez-le effectuer un cycle complet. Assurez-vous que tous les composants du système du brûleur fonctionnent correctement.

17 Table de conversion des unités de mesure

Ce qui suit est une liste de correspondances des principales unités fréquemment utilisées, pour éviter d'avoir à utiliser une table de conversion des unités de mesure.

bar	1 bar = 100 000 Pa 1 bar = 1.019 7 kg/cm ² 1 bar = 750.06 mm Hg 1 bar = 10 197 mm H ₂ O 1 bar = 14.504 psi	British thermal unit	1 Btu = 1 055.06 J 1 Btu = 0.2521 kcal
calorie	1 cal = 4.185 5 J 1 cal = 10 ⁻⁶ th 1 kcal = 3.967 Btu 1 cal/h = 0.001 163 W 1 kcal/h = 1.163 W	Continental horse power	1 ch = 0.735 5 kW 1 ch = 0.987 0 HP
cubic foot	1 cu ft = 28 316 8 dm ³ 1 cu ft = 1 728 cu in	cubic inch	1 cu in = 16.387 1 dm ³
foot	1 ft = 304.8 mm 1 ft = 12 in	gallon (U.K.)	1 gal = 4.545 96 dm ³ or l 1 gal = 277.41 cu in
gallon (U.S.A.)	1 gal = 3.785 33 dm ³ or l 1 gal = 231 cu in	horse power	1 HP = 0.745 7 kW 1 HP = 1.013 9 ch
inch	1 in = 25.4 mm	joule	1 J = 0.000 277 8 Wh 1 J = 0.238 92 cal
kilogramme	1 kg = 2.205 62 lb	kg/cm²	1 kg/cm ² = 98 066.5 Pa 1 kg/cm ² = 0.980 665 bar 1 kg/cm ² = 10 000 mm H ₂ O 1 kg/cm ² = 735.557 6 mm Hg
pound	1 lb = 453.592 37 g	meter	1 m = 1.093 61 yd 1 m = 3.280 83 ft 1 m = 39.37 in
cubic meter	1 m ³ = 1 000 dm ³ 1 m ³ = 35.214 7 cu ft 1 dm ³ = 61.024 cu in 1 dm ³ = 0.035 3 cu ft	pascal	1 Pa = 1 N/m ² 1 Pa = 0.007 500 6 mm Hg 1 Pa = 0.101 97 mm H ₂ O 1 Pa = 0.010 197 g/cm ² 1 Pa = 0.000 145 psi 1 MPa = 10 bar
psi	1 psi = 0.068947 6 bar	thermie	1 th = 1 000 kcal 1 th = 10 ⁶ cal 1 th = 4.185 5 x 10 ⁶ J 1 th = 1.162 6 kWh 1 th = 3 967 Btu
watt	1 W = 1 J/s 1 W = 0.860 11 kcal/h	watt-hour	1 Wh = 3 600 J 1 kWh = 860 kcal
yard	1 yd = 0.914 4 m 1 yd = 3 ft 1 yd = 36 in	temperature degrees	0 °K = -273.16 °C 0 °C = 273.16 °K t °C = 5/9 (t °F - 32) t °F = 1.8 t °C + 32



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com